

## Arabisch voor beginners deel 2

## Les 9

9.10 **Antwoorden** oefeningen pp. 188-196**Oefening 1**

Lees de tekst van deze les en zoek de afgeleide werkwoordsstammen op.

+

**Oefening 2**

Plaats de in oefening 1 gevonden persoonsvormen van de voltooide tijd in de onvoltooide tijd of omgekeerd.

Ik reis naar.	أَسَافِرُ إِلَى	III	Ik reisde naar.	سَافَرْتُ إِلَى	١
Hij vergezelt mij.	يُرَافِقُنِي	III	Hij vergezelde mij.	رَافَقَنِي	٢
Ik ontmoet hem.	أَقَابِلُهُ	III	Ik ontmoette hem.	قَابَلْتُهُ	٣
Wij stijgen op.	نُنْطَلِقُ	VII	Wij stegen op.	اِنْتَلَقْنَا	٤
Hij houdt ons tegen.	يَسْتَوْقِفُنَا	X	Hij hield ons tegen.	اِسْتَوْقَفْنَا	٥
Hij controleerde. / Hij onderzocht.	فَتَّشَ	II	Hij controleert. / Hij onderzoekt.	يُفْتَشُ	٦
n.v.t.	أَعْطِنِي	IV	Geef mij!	أَعْطِنِي	٧
U sprak. / Je sprak.	تَكَلَّمْتَ (m)	V	U spreekt. / Je spreekt.	تَتَكَلَّمُ (m)	٨
Ik leer.	أَتَعَلَّمُ	V	Ik leerde.	تَعَلَّمْتُ	٩
Ik voltooide./ Ik maakte af.	كَمَلْتُ	II	Ik voltooi./ Ik maak af.	أَكْمَلْتُ	١٠

**Oefening 3**Maak de vijfde en zesde stam van de volgende persoonsvormen. **Rood** = correctie (p. 189).

VI	يَتَعَارَفُ	V	يَتَعَرَّفُ	I	يَعْرِفُ	١
Hij leert iemand kennen.			Hij maakt kennis.		Hij kent. / Hij weet.	
VI	(أَنْ) تَجَالِسِي	V	(أَنْ) تَتَجَلَّسِي	I	(أَنْ) تَجَلِّسِي	٢
dat je (v) bij elkaar gaat zitten			geen betekenis		(dat) je zit (v)	
VI	تَتَضَارِبَنَّ	V	تَتَضَرَّبَنَّ	I	تَضْرِبَنَّ	٣
Jullie (v) zijn in conflict. / - tegenstrijdig.			geen betekenis		Jullie (v) slaan.	

VI	تَتَوَاضَعُ	V	تَتَوَضَعُ	I	تَضَعُ	٤
Jij (m) bent -. / Zij is bescheiden. / - nederig.		geen betekenis		Jij (m) / Zij plaatst / - legt neer.		
VI	يَتَمَاشَى	V	يَتَمَشَى	I	يَمَشِي	٥
Hij houdt bij. / Hij blijft bij. / Hij komt overeen.		Hij wandelt.		Hij loopt. / Hij gaat.		
VI	تَتَفَاهَمُونَ	V	تَتَفَهَّمُونَ	I	تَفْهَمُونَ	٦
Jullie begrijpen elkaar.		Jullie (m) proberen te begrijpen.		Jullie (m) begrijpen.		
VI	نَتَوَاصِلُ	V	نَتَوَصَّلُ	I	نَصِلُ	٧
Wij zijn met elkaar verbonden.		Wij bereiken.		Wij arriveren.		
VI	تَوَاقَفَ	V	تَوَقَّفَ	I	وَقَفَ	٨
Hij ontmoette in de strijd. / Hij vocht (met iemand).		Hij kwam tot stilstand. / Hij stopte.		Hij stond (stil). / Hij stopte.		

#### Oefening 4

Maak de zevende, achtste en tiende stam van de volgende persoonsvormen.

	X		VIII		VII	I		
geen betekenis	اِسْتَوْقَفَتْ	Zij ging akkoord.	اِتَّفَقَتْ	geen betekenis	اِنْتَوَقَفَتْ	Zij was geschikt.	وَقَفَتْ	1
geen betekenis	اِسْتَطْلَقَتْ	geen betekenis	اِطْلَقَتْ	Ik vertrok. / werd gelanceerd.	اِنْتَلَقَتْ	Ik was vrolijk.	طَلَقْتُ	2
						Ik scheidde.	طَلَقْتُ	
Jullie (m) laten achter.	تَسْتَبِقُونَ	geen betekenis	تَبْتَقُونَ	geen betekenis	تَنْبِقُونَ	Jullie (m) blijven	تَبْقُونَ	3
geen betekenis	يَسْتَبِنِي	Hij bouwt.	يَبْتِنِي	Het is gebaseerd op.	يَنْبِنِي	Hij bouwt.	يَبْنِي	4
Jullie (v) herkenden.	اِسْتَعْرِفْتَنَّ	Jullie (v) gaven toe.	اِعْتَرَفْتَنَّ	geen betekenis	اِنْعَرَفْتَنَّ	Jullie (v) wisten.	عَرَفْتَنَّ	5
geen betekenis	تَسْتَأْخِذِي	Jij (v) neemt / pakt aan.	تَتَخِذِي	geen betekenis	تَنْأَخِذِي	Jij (v) pakt / neemt. (aanv. wijs)	تَأْخِذِي	6
geen betekenis	اِسْتَوْصَلَ	Hij nam contact op.	اِنْتَصَلَ	geen betekenis	اِنْوَصَلَ	Hij arriveerde.	وَصَلَ	7
geen betekenis	اِسْتَعْقَدَ	Hij geloofde.	اِعْتَقَدَ	Het werd gehouden.	اِنْعَقَدَ	Hij knoopte vast.	عَقَدَ	8

**Oefening 5**

Welke afgeleide stam van het werkwoord herken je? Plaats een Romeins cijfer achter de werkwoorden.

Rood = correctie (p. 189).

سَلَّمْتُ	عَاوَنَّا	تَعَلَّمْتُمْ	اتَّفَقْنَا	الْتَقَيْتُمْ	١
II	III	V	VIII	VIII	
سَلَّمَ	عَاوَنَ	تَعَلَّمَ	اتَّفَقَ	الْتَقَى	
overhandigen	helpen	leren	overeenkomen	ontmoeten	
يَحِبُّ - يُحِبُّ	يُعَلِّمُ	يَتَّعَاوَنُ	يُقَاتِلُ	يَسْتَعْمِلُ	٢
IV	I	II	III	X	
أَحَبَّ	عَلَّمَ	تَعَاوَنَ	قَاتَلَ	اسْتَعْمَلَ	
liefhebben	onderwijzen	samenwerken	strijden	gebruiken	
يُتَّقِي	يَقِلُّ	نَلْقَى	نُلْقَى	تَدْعُونَ	٣
IV	I	I	IV	I	
أَقَامَ	قَلَّ	لَقِيَ	أَلْقَى	دَعَا	
verblijven	verminderen	vinden	gooien	aanroepen, uitnodigen	
سَافَرَ	تَصَنَّعَ	تُصَنَّعُ	تَجْتَمِعُونَ	نَنْطَلِقُ	٤
III	V	II	VIII	VII	
سَافَرَ	تَصَنَّعَ	صَنَّعَ	اجْتَمَعَ	انْطَلَقَ	
reizen	doen alsof	fabriceren	vergaderen, bijkomen	vertrekken, gelanceerd worden	breken, kapot gaan
حَاوَلْنَا	تُسَلِّمِينَ	قَتَلْنَا	تَعَاوَنَ	عَلَّمْتُمْ	٥
III	IV	I	VI	II	
حَاوَلَ	أَسَلَّمَ	قَاتَلَ	تَعَاوَنَ	عَلَّمَ	
proberen	onderwerpen, zich bekeren tot de islam	doden	samenwerken	onderwijzen	
يُعَلِّمُ	أَسْتَعْمِلُ	يَخْرُجُ	قَاتَلُوا	قَتَلُوا	٦
IV	X	I	III	I	
أَعَلَّمَ	اسْتَعْمَلَ	خَرَجَ	قَاتَلَ	قَتَلَ	
informereren	gebruiken	uitgaan	strijden	doden	
تَعَلَّمَا	يُوظَّفُ	يَجْتَمِعُونَ	جَمَعْتُمْ	تَجْتَمِعُ	٧
V	II	VIII	I	VIII	
تَعَلَّمَ	وُظِّفَ	اجْتَمَعَ	جَمَعَ	اجْتَمَعَ	
leren	te werk stellen	vergaderen, bijkomen	vergaderen, bijkomen	vergaderen, bijkomen	

تَقْتَرِبُ	تَنْاقَصَتْ	تَتَكَلَّمُ	رَاقِبَ	تُقْتَشُ	٨
VIII	VI	V	III	II	
اِقْتَرَبَ	تَنَاقَصَ	تَكَلَّمَ	رَاقَبَ	فُقْتِشَ	
naderen	verminderen	spreken	controleren	onderzoeken	

### Oefening 6

Beantwoord de volgende vragen over de tekst (modelantwoorden). **Rood** = correctie (p. 190).

رافق الهولندي شاباً لبناني.	مَنْ رَافَقَ الْهُولَنْدِيَّ فِي نِهَائِيَةِ السَّفَرِ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟	١
Een jonge Libanees vergezelde de Nederlander.	Wie vergezelde de Nederlander aan het einde van de reis naar Cairo?	
لَمَّا وَصَلَا إِلَى الْمَطَارِ، اسْتَوْفَفَهُمَا مُوظَّفُ الْجُمْرِكِ.	مَاذَا فَعَلَ مُوظَّفُ الْجُمْرِكِ لَمَّا وَصَلَا إِلَى الْمَطَارِ؟	٢
Toen beiden op het vliegveld arriveerden hield de douaneambtenaar hen tegen.	Wat deed de douanebeambte toen zij beiden arriveerden op het vliegveld?	
تَجِدُ تَأْشِيرَةَ الدُّخُولِ فِي جَوَازِ السَّفَرِ.	هَلْ تَجِدُ تَأْشِيرَةَ الدُّخُولِ فِي جَوَازِ السَّفَرِ أَمْ فِي مَكَانٍ آخَرَ؟	٣
Het inreisvisum staat in het paspoort	Staat het inreisvisum in/op het paspoort of op een andere plek?	
تَعَلَّمَ صَاحِبُ الْقِصَّةِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي لُبْنَانَ.	أَيْنَ تَعَلَّمَ صَاحِبُ الْقِصَّةِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟	٣
De man uit (van) het verhaal leerde de Arabische taal in Libanon.	Waar leerde de man uit (van) het verhaal de Arabische taal?	
وَجَدَ مُوظَّفُ الْجُمْرِكِ فِي حَقِيْبَةِ الْمُسَافِرِ مَلَابِسًا وَكُتُبًا وَقَامُوسًا وَدَلِيلَ الْقَاهِرَةِ وَزُجَاجَةً عَرَقَ وَصُنْدُوقَ سَجَائِرٍ.	وَمَاذَا وَجَدَ مُوظَّفُ الْجُمْرِكِ فِي حَقِيْبَةِ الْمُسَافِرِ؟	٥
De douaneambtenaar trof kleding, boeken, een woordenboek, een gids van Cairo, een fles Arak en een doos (slof) sigaretten aan in de koffer van de reiziger.	Wat trof de douaneambtenaar aan in de koffer van de reiziger?	

### Oefening 7 (thema les 9)

Vertaal schriftelijk **Rood** = correctie (pp. 191 en 269-269)

1	Ik reis morgen naar Damascus.	سَأُسَافِرُ إِلَى دِمَشْقَ غَدًا.
2	Ik reis naar Athene.	أَسَافِرُ إِلَى أَثِينَا.
3	Herinner je je iets?	هَلْ تَتَذَكَّرُ شَيْئًا؟
4	Je (m) bent te laat (gekomen)!	تَأَخَّرْتَ!
5	Nee, ik herinner me weinig.	لَا، أَتَذَكَّرُ قَلِيلًا.

6	Ik was naar Tanger gereisd.	كُنْتُ قَدْ سَافَرْتُ إِلَى طَنْجَةَ.
7	Is het vliegtuig al opgestegen?	هَلْ انْتَلَقَتِ الطَّائِرَةَ؟
8	Ik reisde naar Bagdad.	سَافَرْتُ إِلَى بَغْدَادِ.
9	De moeder werd van haar kind gescheiden.	انْفَصَلَتِ الْأُمُّ مِنْ طِفْلِهَا.
10	Wie niet ademt, gaat dood.	مَنْ لَا يَتَنَفَّسُ سَيَمُوتُ.
11	De leraar behandelde een moeilijk onderwerp.* *= مَوْضُوعٌ	عَالَجَ الْمُعَلِّمُ مَوْضُوعًا صَعْبًا.
12	Het bleek dat hij ziek was.	تَبَيَّنَ أَنَّهُ مَرِيضٌ.
13	Meisjes, wat hebben jullie gekocht?	يَا بَنَاتٍ، مَاذَا اشْتَرَيْتُنَّ؟
14	Met wie sprak jij?	مَعَ مَنْ تَكَلَّمْتَ؟
15	We moeten de wereld veranderen.	يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُغَيِّرَ الْعَالَمَ.
16	Laten we elkaar helpen.	فَلْتَتَعَاوَنُ.
17	We maakten kennis met elkaar in het café.	تَعَارَفْنَا فِي الْمَقْهَى.
18	De kan is gebroken.	انْكَسَرَ الْإِبْرِيْقُ.
19	Zijn woorden weerspiegelen zijn gedachten.	تَنْعَكِسُ كَلِمَاتُهُ أَفْكَارَهُ.
20	Ik heb een pond (valuta) nodig.	أَحْتَاجُ إِلَى لِيْرَةٍ.
21	De dokter behandelt de zieke.	يُعَالِجُ الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ.
22	De beambte kon niet lezen.	لَمْ يَسْتَطِعِ الْمُوظَّفُ أَنْ يَقْرَأَ.
23	De ministers vergaderen om vier uur.	يَجْتَمِعُ الْوُزَرَاءُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ.
24	Ik verwacht niet dat ze komt.	لَا أَتَوَقَّعُ أَنَّهَا سَتَأْتِي.
24	Wanneer kunnen we u ontmoeten?	مَتَى يُمَكِّنُنَا أَنْ نَلْتَقِيَ بِكُمْ؟
26	Wie vergezelde je?	مَنْ رَافَقَكَ؟
27	We zijn het eens (= overeengekomen).	اتَّفَقْنَا.
28	Hij vergezelde mij.	رَافَقَنِي.
29	Ze heeft zich goed voorbereid op uw bezoek.	اسْتَعَدَّتْ جَيِّدًا لِزِيَارَتِكُمْ.
30	Kijk je vaak naar films?	هَلْ تُشَاهِدُ الْأَفْلَامَ كَثِيرًا؟

**Oefening 8**

Vorm van onderstaande werkwoorden een actief deelwoord. Wat is de betekenis?

١	قَالَ	قَائِلٌ	٢	فَعَلَ	فَاعِلٌ	٣	رَافَقَ	مُرَافِقٌ
	zeggen	zeggend		doen	doende / dader		vergezellen / vergezeller	vergezellend
٤	عَلَّمَ	مُعَلِّمٌ	٥	إِشْتَرَكَ فِي	مُشْتَرِكٌ فِي	٦	قَدَّمَ	مُقَدِّمٌ
	onderwijzen	onderwijzend / onderwijzer		deelnemen	deelnemend aan / deelnemer		aanbieden	aanbiedend / aanbieder
٧	سَافَرَ	مُسَافِرٌ	٨	اِخْتَلَفَ	مُخْتَلِفٌ	٩	مَشَى	مَاشٍ
	reizen	reizend / reiziger		verschillen	verschillend		gaan	gaande
١٠	سَاقَ	سَائِقٌ	١١	تَوَسَّطَ	مُتَوَسِّطٌ	١٢	اِسْتَطَاعَ	مُسْتِطِيعٌ
	sturen	sturend / chauffeur		in het midden plaatsen	gemiddeld		kunnen	kunnend
١٣	تَزَوَّجَ	مُتَزَوِّجٌ	١٤	بَاعَ	بَائِعٌ	١٥	أَقَامَ	مُقِيمٌ
	in het huwelijk treden	*getrouwd		verkopend / verkoper	verkoopend / verkoper		verblijven	verblijvend
١٦	تَمَنَّى	مُتَمَنَّئٌ	١٧	اِمْتَاَزَ	مُمْتَاَزٌ	١٨	أَصْفَرَ	مُصْفِرٌ
	wensen	wensend		zich onderscheiden	uitstekend		geel worden	gelig
*in huwelijkse staat zijnde = getrouwd. In MSA een actief deelwoord, in het Nederlands een passief deelwoord.								

Vorm van onderstaande werkwoorden een passief deelwoord. Wat is de betekenis?

Rood = correctie (p. 191).

١	سَأَلَ	مَسْئُولٌ	٢	أَكَلَ	مَأْكُولٌ	gegeten	eten	verantwoordelijk	vragen
٣	اِتَّصَلَ	مُتَّصِلٌ	٤	شَرِبَ	مَشْرُوبٌ	gedronken	drinken	geen betekenis	contact opnemen
٥	سَمَحَ	مَسْمُوحٌ	٦	وَجَدَ	مَوْجُودٌ	gevonden	vinden	toegestaan	toestaan
٧	كَتَبَ	مَكْتُوبٌ	٨	أَرْسَلَ	مُرْسَلٌ	gezonden	sturen	geschreven	schrijven
٩	دَعَا	مَدْعُوعٌ	١٠	اِحْتَلَّ	مُحْتَلٌّ	bezet	bezetten	uitgenodigd / geroepen	uitnodigen / roepen
١١	اِسْتَعْمَلَ	مُسْتَعْمَلٌ	١٢	شَغَلَ	مَشْغُولٌ	bezig / bezet / druk	bezig houden	gebruikt	gebruiken
١٣	وَضَعَ	مَوْضُوعٌ	١٤	جَلَسَ	مَجْلُوسٌ	geen betekenis	zitten	onderwerp / thema	plaatsen / deponeren
١٥	اِنْهَارَ	مُنْهَارٌ	١٦	بَنَى	مَبْنِيٌّ	gebouwd	bouwen	ingestort	instorten
١٧	أَخَذَ	مَأْخُودٌ	١٨	حَفِظَ	مَحْفُوظٌ	bewaard	bewaren / behoeden	genomen / gepakt	nemen / pakken

**Oefening 9**

Vorm een actief deelwoord en vul dit op correcte wijze in. **Rood** = correctie (p. 193).

Er is keuze uit de volgende werkwoorden:

جَلَسَ	سَكَنَ	ذَهَبَ	رَافَقَ	قَالَ	بَاعَ	نَامَ	خَافَ	غَابَ	مَشَى	سَافَرَ	تَزَوَّجَ	إِشْتَرَكَ فِي
قَدَّمَ	وَقَفَ	وَصَلَ	زَارَ	رَجَعَ	أَرْسَلَ	عَادَ	أَقَامَ	كَتَبَ	صَلَّى	بَقِيَ		

Het meisje zit op de stoel.	الْبِنْتُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ.	١
Zij (v vm) zijn bang (vrezend) voor de hond.	هُنَّ خَائِفَاتٌ مِنَ الْكَلْبِ.	٢
De jongens slapen in hun bed.	الْأَوْلَادُ نَائِمُونَ فِي سَرِيرِهِمْ.	٣
de vergezellende jonge man aan het eind van mijn reis/ de aan het einde van mijn reis vergezellende jonge man	الشَّابُّ الْمُرَافِقُ فِي نِهَايَةِ سَفَرِي	٤
Ik ontmoette een man die tegen mij zegt (mij zeggende) 'welkom in Egypte'.	لَقِيتُ رَجُلًا قَائِلًا لِي «أَهْلًا وَسَهْلًا فِي مِصْرَ».	٥
Ik wil de boeken kopen, waar is de verkoper?	أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْكُتُبَ، أَيْنَ الْبَائِعُ؟	٦
Hij woont (is woonachtig) in een mooi huis.	هُوَ سَاكِنٌ فِي بَيْتٍ جَمِيلٍ.	٧
Zij gaat (is gaande) naar school.	هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.	٨
De bezoeker bezoekt het land.	يَزُورُ الزَّائِرُ الْبَلَدَ.	٩
de lopende meisjes op straat de op straat lopende meisjes	الْبَنَاتُ الْمَاشِيَاتُ فِي الشَّارِعِ	١٠
Morgen reis ik (ben ik reizend) naar Marokko.	غَدًا أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى الْمَغْرِبِ.	١١
Mijn vriendin trouwde gisteren nu is zij getrouwd (in huwelijks staat).	تَزَوَّجَتْ صَدِيقَتِي أَمْسَ، وَالآنَ هِيَ مُتَزَوِّجَةٌ.	١٢
de deelnemende mannen aan het project de aan het project deelnemende mannen	الرِّجَالُ الْمُشْتَرِكُونَ فِي الْمَشْرُوعِ	١٣
De schrijfster schreef het boek.	كَتَبَتْ الْكَاتِبَةُ الْكِتَابَ.	١٤
de staande auto voor de deur / de voor de deur staande auto	السَّيَّارَةُ الْوَاقِفَةُ أَمَامَ الْبَابِ	١٥
de bij de school arriverende lerares	الْمُدْرَسَةُ الْوَاصِلَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	١٦
Wie is de afzender van deze brief?	مَنْ مُرْسِلُ هَذِهِ الرَّسَالَةِ؟	١٧

De families keren terug van de reis.	العائلاتُ راجعةٌ من السفر.	١٨
De arbeider is afwezig van zijn werk.	العاملُ غائبٌ من عمله.	١٩
de van de school terugkomende leraren	المدرسون العائدون من المدرسة	٢٠
de verblijvende emigranten in Europa de in Europa verblijvende emigranten	المهاجرون المقيمون في أوروبا	٢١
Ik bood de papieren aan, dat wil zeggen ik ben de aanbieder.	قدّمتُ الأوراقَ، يعني أنا المقدم.	٢٢
de biddende man in de moskee / de in de moskee biddende man	الرجلُ المصليُّ في الجامع	٢٣
de resterende groenten in de kast / de in de kast resterende groenten	الخضرواتُ الباقيةُ في الخزانة	٢٤

### Oefening 10

- Geef van onderstaande deelwoorden van stam I aan of ze actief of passief zijn. Wat is de betekenis?
- Vorm daarna de deelwoorden terug naar het bijbehorende werkwoord.
- Geef aan tot welke categorie deze werkwoorden behoren (sterk, hol of zwak).
- Benoem de vorm (mannelijk, vrouwelijk, enkelvoud of meervoud).

d	d	c		b		a		
m/v	ev/ mv	categorie	betekenis	werk- woord	betekenis	actief/passief		
vrouwelijk	ev	sterk	zitten	جَلَسَ	zittend	actief	جالسةٌ	١
vrouwelijk	ev	sterk	bevatten / ruim zijn	وَسِعَ	omvangrijk / ruim	actief	واسعةٌ	
vrouwelijk	ev	zwak	verdubbelen / vouwen	ثَنَى	opnieuw	actief	ثانيةٌ	
mannelijk	ev	sterk	gaan	ذَهَبَ	gaand	actief	ذاهبٌ	
mannelijk	ev	zwak	voorbijgaan	مَضَى	verleden	actief	ماضٍ	
vrouwelijk	ev	sterk	schrijven	كَتَبَ	geschreven	passief	مكتوبةٌ	
mannelijk	ev	sterk	komen	قَدِمَ	komend	actief	قادمٌ	٢
mannelijk	ev	sterk	kennen	عَرَفَ	bekend	passief	مَعْرُوفٌ	
mannelijk	ev	sterk	schrijven	كَتَبَ	schrijvend / schrijver	actief	كاتِبٌ	
mannelijk	mv	sterk	schrijven	كَتَبَ	geschreven	passief	مكتوبونَ	



mannelijk	ev	hol	verkopen	بَاعَ	verkocht	passief	مُبِيعٌ	
vrouwelijk	ev	sterk	vinden	وَجَدَ	gevonden	passief	مَوْجُودَةٌ	
mannelijk	ev	sterk	vragen	سَأَلَ	verantwoordelijk	passief	مَسْئُولٌ	٣
mannelijk	ev	sterk	passeren	مَرَّ	passerend	actief	مَارٌ	
mannelijk	ev	sterk	passeren	مَرَّ	gepasseerd	passief	مَمْرُورٌ	
mannelijk	ev	sterk	vinden	وَجَدَ	vindend	actief	وَاجِدٌ	
mannelijk	ev	sterk	vinden	وَجَدَ	gevonden	passief	مَوْجُودٌ	
mannelijk	ev	sterk	nemen	أَخَذَ	genomen	passief	مَأْخُودٌ	
mannelijk	ev	sterk	nemen	أَخَذَ	nemend	actief	آخِذٌ	٤
mannelijk	ev	hol	sturen	سَاقَ	sturend	actief	سَائِقٌ	
mannelijk	ev	hol	bezoeken	زَارَ	bezocht	passief	مَزُورٌ	
mannelijk	ev	hol	bezoeken	زَارَ	bezoekend	actief	زَائِرٌ	
mannelijk	ev	hol	verkopen	بَاعَ	verkopend	actief	بَائِعٌ	
vrouwelijk	ev	zwak	lopen	مَشَى	lopend	actief	مَاشِيَةٌ	
mannelijk	ev	hol	afwezig zijn	غَابَ	afwezig	actief	غَائِبٌ	٥
mannelijk	ev	zwak	nodigen	دَعَا	genodigd	passief	مَدْعُورٌ	
mannelijk	ev	zwak	blijven	بَقِيَ	blijvend	actief	بَاقٍ	
mannelijk	ev	zwak	vergeten	نَسِيَ	vergeten	passief	مُنْسِيٌّ	
mannelijk	ev	zwak	uitnodigen / roepen	دَعَا	uitnodigend	actief	دَاعٍ	
vrouwelijk	mv	sterk	schrijven	كَتَبَتْ	schrijvend	actief	كَاتِبَاتٌ	

**Oefening 11**

- a Geef van onderstaande deelwoorden van de afgeleide stammen aan of ze actief of passief zijn, wat is de betekenis?
- b Vorm daarna de deelwoorden terug naar het bijbehorende werkwoord.
- c Geef aan tot welke categorie deze werkwoorden behoren (sterk, hol of zwak).
- d Benoem de vorm (mannelijk, vrouwelijk, enkelvoud of meervoud).

**Rood** = correctie (pp 193-194).

d	d	c			b		a		
m/v	ev/mv	categorie	betekenis	stam	werkwoord	betekenis	actief/passief		
mannelijk	ev	sterk	zich onderwerpen	IV	أَسْلَمَ	moslim	actief	مُسْلِمٌ	١
vrouwelijk	ev	sterk	onderwijzen	II	دَرَسَ	onderwijzende / lerares	actief	مُدْرِسَةٌ	
mannelijk	ev	sterk	spreken	V	تَحَدَّثَ	sprekend / spreker	actief	مُتَحَدِّثٌ	
mannelijk	ev	sterk	zenden / sturen	IV	أَرْسَلَ	zendend afzender	actief	مُرْسِلٌ	
mannelijk	mv	sterk	reizen	III	سَافَرَ	reizenden / reizigers	actief	مُسَافِرُونَ	
vrouwelijk	ev	sterk	verschillen	VIII	اِخْتَلَفَ	verschillend	actief	مُخْتَلِفَةٌ	
mannelijk	ev	sterk	uitwisselen	VI	تَبَادَلَ	afwisselend	actief	مُتَبَادِلٌ	٢
mannelijk	ev	sterk	zich (af)scheiden	VII	انْفَصَلَ	afzonderlijk	actief	مُنْفَصِلٌ	
mannelijk	ev	sterk	geel worden	IX	اِصْفَرَ	gelig	actief	مُصْفَرٌ	
mannelijk	ev	sterk	ontvangen	X	اِسْتَقْبَلَ	toekomst	actief	مُسْتَقْبِلٌ	
vrouwelijk	ev	sterk	bezetten	VIII	اِحْتَلَّ	bezet / bezetter	passief / actief	مُحْتَلَّةٌ	
vrouwelijk	mv	sterk	te werk stellen	II	وُظِّفَ	ambtenaressen	passief	مُوظَّفَاتٌ	
vrouwelijk	ev	sterk	controleren	III	رَاقَبَ	gecontroleerd	passief	مُرَاقَبَةٌ	٣
mannelijk	ev	sterk	zenden / sturen	IV	أَرْسَلَ	gezant	passief	مُرْسَلٌ	
vrouwelijk	ev	sterk	uitwisselen	VI	تَبَادَلَ	wederkerig	passief	مُتَبَادِلَةٌ	
mannelijk	ev	sterk	deelnemen	VIII	اِشْتَرَكَ	gezamenlijk	passief	مُشْتَرِكٌ	
vrouwelijk	ev	sterk	gebruiken	X	اِسْتَعْمَلَ	gebruikt	passief	مُسْتَعْمَلَةٌ	
vrouwelijk	mv	hol	vormen / samenstellen	II	كَوَّنَ	bestanddelen / factoren	actief	مُكَوَّنَاتٌ	
vrouwelijk	ev	hol	weerstand	III	قَاوَمَ	tegenstander	actief	مُقَاوِمٌ	٤
mannelijk	mv	hol	verblijven	IV	أَقَامَ	verblijvend	actief	مُقِيمُونَ	

vrouwelijk	ev	zwak	geven	IV	أَعْطَى	gegeven	passief	مُعْطَى	
mannelijk	ev	hol	nuttigen / aanreiken	VI	تَنَاوَلَ	communicant	actief	مُتَنَاوِلٌ	
vrouwelijk	ev	hol	instorten	VII	إِنْهَارَ	ingestort	passief	مُنْهَارٌ	
vrouwelijk	mv	zwak	dagvaarden / oproepen	X	إِسْتَدْعَى	dienstplichtige	passief	مُسْتَدْعَى	
vrouwelijk	ev	hol	kunnen	X	إِسْتَطَاعَ	in staat zijnde	actief	مُسْتَطِيعَةٌ	٥
mannelijk	mv	hol	verblijven	IV	أَقَامَ	verblijf	passief	مُقَامٌ	
vrouwelijk	ev	hol	kunnen	X	إِسْتَطَاعَ	mogelijk	passief	مُسْتَطَاعٌ	
vrouwelijk	ev	zwak	bidden	II	صَلَّى	zij die bidt	actief	مُصَلِّةٌ	
mannelijk	ev	zwak	gelijk zijn	III	سَاوَى	gelijkwaardig	actief	مُسَاوٍ	
vrouwelijk	mv	zwak	geven	IV	أَعْطَى	donor	actief	مُعْطٍ	
vrouwelijk	ev	zwak	wensen	V	تَمَنَّى	wensend	actief	مُتَمَنِّيةٌ	٦
mannelijk	mv	zwak	bidden	II	صَلَّى	gebedsruimte	passief	مُصَلَّى	
vrouwelijk	ev	hol	bang worden	V	تَخَوَّفَ	angstig	actief	مُتَخَوِّفٌ	
vrouwelijk	ev	zwak	gelijk zijn	VIII	إِسْتَوَى	niveau	passief	مُسْتَوَى	
mannelijk	ev	hol	onderscheiden	VIII	إِمْتَاَزَ	perfect / uitstekend	actief	مُمْتَاَزٌ	
mannelijk	mv	sterk	gebruiken	X	إِسْتَعْمَلَ	gebruiker	actief	مُسْتَعْمِلُونَ	

## Oefening 12

a Beantwoord de onderstaande vragen.

b Vorm van het werkwoord in zin drie een passief deelwoord.

c Vorm van het werkwoord in de zinnen vijf en zes een actieve deelwoord.

Modelantwoord **Bruin = toevoeging**.

1	Waar kom je vandaan?	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ / أَنْتِ
	Ik kom uit Nederland.	أَنَا مِنْ هَوْلَنْدَا.
2	Waar ben je (m/v) geboren?	أَيْنَ وُلِدْتَ / وُلِدْتِ؟

	Ik ben in Nederland geboren.	وُلِدْتُ فِي هَوْلَنْدَا.
3	In welke stad ben je (m/v) geboren?	فِي أَيِّ مَدِينَةٍ وُلِدْتَ / وُلِدْتِ؟
	Ik ben in Amsterdam geboren.	أَنَا مَوْلُودٌ / مَوْلُودَةٌ فِي أَمْسْتِرْدَام.
4	Ben je Nederlander / Nederlandse.	هَلْ أَنْتَ هَوْلَنْدِيّ / هَلْ أَنْتِ هَوْلَنْدِيَّةٌ؟
	Ja, ik ben Nederlander / Nederlandse.	نَعَمْ، أَنَا هَوْلَنْدِيّ / هَوْلَنْدِيَّةٌ.
5	Waar woon je (m/v)?	أَيْنَ تَسْكُنُ / تَسْكُنِينَ؟
	Ik woon in Amsterdam	أَسْكُنُ فِي أَمْسْتِرْدَام.
6	Ben je (m/v) getrouwd?	هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ / أَنْتِ مُتَزَوِّجَةٌ؟
	Ja, ik ben getrouwd (m). / Ja ik ben getrouwd (v).	نَعَمْ، أَنَا مُتَزَوِّجٌ / مُتَزَوِّجَةٌ.
	Nee, ik ben niet getrouwd (m). / Nee, ik ben niet getrouwd (v).	لا، لَسْتُ مُتَزَوِّجًا / مُتَزَوِّجَةً.

Maak nu op dezelfde wijze vragen:

Waar komt hij/zij/vandaan?

Waar is hij/zij geboren?

Waar komen jullie (m+v) /zij (mv m+v) vandaan?

Enzovoort. **GEEN UITWERKING**

### Oefening 13

Mondeling, geen schriftelijke uitwerking. **Rood** = correctie (p. 195). **Bruin** = toevoeging.

Kijk (nu) op de landkaart!	أُنظِرْ / أُنظِرِي الخَرِيْطَةَ!
Waar bevinden zich (liggen) de onderstaande (= ondergenoemde) landen?	أَيْنَ تَوْجَدُ (تَقَعُ) البُلْدَانَ الْمَذْكُورَةَ أَسْفَلِهِ؟
Ken je (m/v) de hoofdstad?	هَلْ تَعْرِفُ / تَعْرِفِينَ مَا هِيَ الْعَاصِمَةُ؟

لُبْنَان	لِيْبِيَا	مِصْرُ	الْيَمَن	السُّودَان	١
Libanon	Libië	Egypte	Jemen	Soedan	
بَيْرُوت	طَرَابُلُس	القَاهِرَة	صَنْعَاء	الخَرْطُوم	
Beiroet	Tripoli	Cairo	Sana'a (Sanaa)	Khartoem	

٢	سُورِيَا	العِرَاق	الأُرْدُنُّ	عُمان	الكويت
	Syrië	Irak	Jordanië	Oman	Koeweit
	دِمَشق	بَغْدَاد	عَمَان	مَسَقَط	مَدِينَةُ الْكُوَيْتِ
	Damascus	Bagdad	Amman	Mascat (Muscat)	Koeweit stad
٣	المَغْرِب	الجزائر	تُونِس	فِلَسْطِين	إِسْرَائِيل
	Marokko	Algerije	Tunesië	Palestina	Israel
	الرِّبَاط	مَدِينَةُ الْجَزَائِرِ	تُونِس	الْقُدْسُ الشَّرْقِيَّةُ / رام الله	تَلَّ أَبِيب
	Rabat	Algiers	Tunis	Oost-Jerusalem / Ramallah (zelf uitgeroepen)	Tel Aviv en Jerusalem (zelf uitgeroepen)
٤	مَالطَا	اليُونان	إِسْبَانِيَا	فَرَنَسَا	بُولَنْدَا
	Malta	Griekenland	Spanje	Frankrijk	Polen
	فَالِيَتَا	أَثِينَا	مَدْرِيد	بَارِيَس	وَارَسُو
	Valetta	Athene	Madrid	Parijs	Warschau
٥	النَّمْسَا	إِيرْلَنْدَة	سُويسِرَا	إِيطَالِيَا	الْمَانِيَا
	Oostenrijk	Ierland	Zwitserland	Italië	Duitsland
	فِيِيَانَا	دُبْلِين	بَرْن	رُومَا	بَرْلِين
	Wenen	Dublin	Bern	Rome	Berlijn
٦	تَشَاد	بَلْجِيكَا	النُّرُوِيْج	السُّوِيْد	الدَّنْمَارِك
	Tsjaad	België	Noorwegen	Zweden	Denemarken
	إِنْجَمِينَا	بْرُوكْسَل	أُوسْلُو	سْتُوكهُولْم	كُوبِنَهَاغِن
	Ndjamena	Brussel	Oslo	Stockholm	Kopenhagen
٧	رُوسِيَا	هُولَنْدَا	إِنْجَلْتْرَا	إِسْلَنْد	السَّعُودِيَّة
	Rusland	Nederland / Holland	Engeland	IJsland	Saoedi-Arabië
	مُوسْكُو	أَمْسْتَرْدَام	لُنْدُن	رِيكْيَاْفِيْكَ	رِيَاض
	Moskou	Amsterdam	Londen	Reykjavik	Riyadh
٨	بَحْرَيْن	إِيرَان	تُرْكِيَا	بُلْغَارِيَا	الصَّحْرَاء
	Bahrein	Iran	Turkije	Bulgarije	de Sahara
	الْمَنَامَة	طَهْرَان	أَنْقَرَة	صُوفِيَا	n.v.t.
	Manama	Teheran	Ankara	Sofia	n.v.t.